



ВІДБУЛИСЯ НАРАДИ ЕПИСКОПАТУ УПЦЕРКВИ

Бавнд Брук, Н. Дж. (УПЦ). — Чергова нарада Єпископату і представників вищих церковних управлінь Української Православної Церкви в діаспорі відбулася в дні від п'ятниці до неділі 13-15 березня ц. р. у приміщенні Консисторії УПЦ-Церкви Канади у Вінніпегу. Учасність у цій нараді взяли всі вісім українських православних єпископів, а саме: Митрополити Мстислав і Андрій та архієпископи єпископи Борис, Орест, Марко, Константин, Миколай і Василь. Крім них УПЦ-Церкву Канади представляли п'ять священників і три миряни, УПЦ-Церкву ЗС-А — три священники і один мирянин та УАПЦ-Церкву в діаспорі один священник і один мирянин.

До головних справ, що були предметом уваги і рішень учасників наради, належали: 1000-ліття християнства в Україні і 1000-ліття існування Української Православної Церкви; збільшення покликань до теологічних студій і пастырського служіння; узгодження богослужбових текстів та видання місійної літератури; засади співпраці з громадськими організаціями та взаємні з Українською Католицькою Церквою. Завершено нараду схваленням архиєпископського послання до вірних. Закінчено нараду відправою у неділю, 15-го берез-

ня, урочистої соборної архиєпископської служби Божої, яку очолює Блаженніший Митрополит Мстислав, а якому сослужили архиєпископ Едмонтон і Західної Канади Борис, архієпископ Західної Європи Орест, архієпископ Чикаго Константин і єпископ Саскатуун і Середньої Канади Василь та протопресвітери о. С. Савчук, о. Ф. Білецький, о. А. Селедина, о. А. Дублянський, о. С. Герус і о. Ф. Керницький та протоієрей Ф. Істочин і Г. Улод. Співав катедральний хор церкви Св. Тройці у Вінніпегу.

В своєму слові до вірних Митрополит Мстислав поінформовав їх про перебіг наради та про справи, що були предметом уваги ієрархії, духовенства і мирян. Окрему увагу у своєму слові Владика присвятив зростаючому всенародному довіренню до Церкви безбожницької Москви та її агентурно-Московської патріархії. Закликав до ще міцнішого об'єднання в мурях Української Православної Церкви та до ще більше посиленої праці на Божу славу та добро рідної Церкви. Владика Мстислав закінчив своє слово.

Архипастирське послання та схвалені постанови і резолюції будуть подані до загального відома після одержання їх від резолюційної комісії наради.

В.Осідач внесе апеляцію

проти рішення суду

Філадельфія, Па. — Український католицький щоденник, орган Союзу Українців Католиків, "Провидіння", інформуює у числі з 20-го березня ц. р., що Володимир Осідач, натуралізований громадянин З'єднаних Штатів Америки, якому федеральний обласний суддя Луїс С.Бекхтл заявив після довгої розправи, що він повинен бути позбавлений американського громадянства, — внесе апеляцію до вищої судової інстанції.

Як відомо, В.Осідач добровільно погодився розповісти на суді про обов'язки української поліції під час німецької окупації України і признався, що він, визнаючи подання про громадянські папери, не подав своєї участі в поліції не тому, що він брав участь у винищенні життів, як твердила прокуратура на суді, а зі страху перед репатріацією.

Інакше про ці справи написали місцеві газети після закінчення процесу і рішення федерального судді про відібрання громадянства від підсудного. Кореспондент газети "Буллетин" А. В.Гайзмен і Генрі Дарлін пишуть, що згідно з твердженням прокуратури, українська поліція помагала нацистам вилучувати життів і віднаходити їх до концтабору в Белжі. Згадані кореспонденти далі пишуть, що Департамент справедливості повинен тепер справу Осідача передати Службі імміграції і натуралізації, а вона має вирішити, чи підсудний має бути депортований.

Адвокат і оборонець Осідача Луїс С.Коновал повідомив, що він подасть в найближчих днях апеляцію до вищої судової інстанції. Цивільна розправа з Осідачем відбулася без лави присяжних і тривала з перервами з огляду на поганий стан здоров'я підсудного від 15-го вересня до 17-го листопада 1980 року. Під час процесу відбувалися у Філадельфії демонстрації українців і життів. Останні виступи вимагали депортації Осідача, хоч, як відомо, його судили за затаєння правди, а не за доведення ним злочинів, за які американські суди не є компетентні судити. Крім того адвокат Л.Коновал заявив службовим ФБІ, що його клієнтів погрожує смертю. Невідомі особи надали адресу на адресу Осідача листа, у якому було сказано, що він і близькі з його оточення, тобто ті, які стають в його обороні, "будуть знищені".

Прокуратура закидала Осідачеві, що він допомагав у депортації 14,000 життів з Рави Руської до концтаборів або на страчання, але Осідач натомість твердив, що у Раві Руській з населенням 10,000 осіб було тільки 3,000 життів і що після знищення гетто в Раві Руській не було ані однієї життєвої родини. Кореспонденти "Буллетина" ані разу не згадали у своїй статті про Осідача, що Осідач кілька разів заперечував свою причетність до виводження життів чи знищення гетто.

Джон Рассел, речник Департаменту справедливості, заявив у Вашингтоні, що процедура з Осідачем може тривати місяці, а навіть роки, заки Уряд здецидується, якщо таке рішення взагалі наступити, депортувати засудженого. Він при тому додає, що не знає, чи вислали б Осідача. "Ми ще не прийшли до такого рішення", — підкреслив Рассел.

КРАЙОВИЙ З'ЇЗД ПАТРІАРХАЛЬНОГО ТОВАРИСТВА

Баффало, Н.Й. — В суботу, 4-го квітня ц. р., тут в залі Українського Народного Дому при 205 Міллітарі роуд (тел. 716-877-9670), відбувся звичайний крайовий з'їзд делегатів Українського Патріархального Товариства в ЗСА. Початок з'їзду год. 10-та рано. Згідно зі статутом, у з'їзді мають право участі делегати Відділів за правом: один делегат від 20 членів. Відділи віддалені понад 300 миль від місця з'їз-

ду, можуть передати свої мандати іншим делегатам з тим, що один делегат не може мати більше як п'ять мандатів. На з'їзді прибуло гостів з Риму о. д-р Дмитро Блаженковський, який виголосить доповідь на тему збереження обрядів. Після ділових нарад буде святочна вечеря о год. 7-й вечора в шкільній залі церкви св. Івана Хрестителя. Президію Товариства очолюють: Богдан Лончина-голова і Василь Папінж-секретар.

Обрано Управу і голів

Комісії УІА

Нью-Йорк, Н.Й. (Р.С.). — У п'ятницю, 20-го березня ц. р., тут, у власних приміщеннях відбулось пленарне засідання Ради Директорів Українського Інституту Америки (УІА), в яких взяли участь дев'ять директорів, а саме: Теодор Джус, інж. Остап Балабан, інж. Андрій Пашук, д-р Ростислав Социньський, Зенон Баб'юк, Володимир Баранецький, д-р Степан Ворох, Волтер Назаревич і д-р Юрій Савицький. Останніх п'ять обрано на трирічну каденцію на річних загальних зборах Інституту, що відбулись 6-го березня ц. р. Засідання відкрив і ним провів президент УІА Т. Джус. Інж. А. Пашук відчитав протокол попереднього засідання, який присутні затвердили. Однохвилинною мовчанкою вшановано недавно померлого члена Організаційної комісії св. п. інж. Богдана Рака.

Т. Джус передав слово запрошений на це засідання Олени Савицької, яка зreferувала досконалий стан старань за звільнення Інституту від реальних податків. Після недосконалих заходів попереднього правного дорадника до справи передано відомій адвокатській фірмі Келі, Драй і Воррен, яка спеціалізується в таких справах. О. Савицька вручила кожному членові Ради Директорів копію меморандуму правників і письмове свідчення під присягою, підписане відомим президентом Інституту, інж. А. Балабаном, які вміщали численні доказові досі невикористані матеріали. Ці матеріали вона, як голова нещодавно зорганізованої групи "Приятели УІА", з

допомогою інших членів вишукала в архівах Інституту. На покриття початкових адвокатських коштів зібрано досі серед членів і приятели Інституту суму 3,000 дол.

Слідуючою точкою порядку нарад був вибір Управи Інституту. На внесок інж. О. Балабана одностайно обрано президентом Інституту Т. Джуса, віцепрезидентом — В. Назаревича, секретарем — д-ра Івана Фліса, скарбником — З. Баб'юком і заступником секретаря — д-ра Ю. Савицького.

В склад Екзекутивної комісії увійшли: Т. Джус, В. Назаревич, д-р І. Фліс, інж. А. Пашук, З. Баб'юк і В. Баранецький. Фінансовою комісією з уряду очолює Т. Джус. Членами стали: З. Баб'юк, В. Баранецький, д-р Ю. Савицький і В. Назаревич. Головою Організаційної комісії обрано д-ра С. Вороха; Програмовою комісією — інж. Андрія Пашука; Мистецькою комісією — проф. Петра Андрусува і комісії Громадських зв'язків — д-ра Р. Социньського із заступником д-ром Ю. Савицьким.

На внесок інж. А. Пашука ухвалено пожертву для Українського Наукового Інституту в Гарварді в сумі 500 дол. на стипендії для студентів, які візьмуть участь у літньому семестрі УНІГ, призначеному на вивчення української мови, літератури й історії.

Закриваючи засідання, Т. Джус виявив радість, що у провіді Інституту стала група енергійних, ділових і компетентних осіб, що забезпечить поживлення діяльності Інституту і скріплення його основ.

НТШ вшанувало свого Патрона

Нью-Йорк, Н.Й. — Наукове Товариство ім. Т.Шевченка в Америці вшанувало свого Патрона конференцією, яка відбулася в суботу, 7-го березня, в приміщенні Пластової домівки. Учасників конференції було 62.

Конференцію відкрив голова НТШ А. д-р Ярослав Падох, привітавши присутніх і помянувши померлих членів Товариства в 1980 році.

Згідно з статутом НТШ, голова подає коротке, але ядрене зведення про працю товариства за останній рік. Звітнування голови привертало увагу присутніх цифрами членства Товариства і фактами співпраці з іншими науковими установами, як з УВАН, УНІГ та участю НТШ в Міжнародній науковій конференції про справи Східної Європи, а зокрема ССРСР, у Гарміш у Німеччині, де були присутніми 18 членів НТШ, а активну участь брали дев'ять членів. Рівнож д-р Я. Падох подав план НТШ на 1981 рік.

Описав провід науковою конференцією перебував проф. Василь Лев, подаючи план наради та впроваджуючи присутніх до теми конференції. На конференції прочитано дві доповіді: пер-

ша — проф. Івана Раковського про антропологічну характеристику Шевченка та її вплив на його творчість.

Ця доповідь була написана ще в 1946 році на основі тоді доступних свідчень учасників Шевченка та помірів його помертості маски. Доповідь прочитав д-р Б. Коваль, попередивши її вступними зауваженнями про актуальність студій над творчістю Шевченка. На основі висновків проф. Раковського, Шевченко є класичним зразком кількох ракових прикмет українського народу: нордійської, альпійської та динарської ракових характеристик.

Другу доповідь виголосив проф. Володимир Баранецький на тему джерел геніальності і пророчості Шевченка. Малюючи боротьбу Шевченка за соціальні та національні свободи, доповідач з'ясував Шевченка, як інтелектуального і духовного духу українського народу. Поет, відчуваючи Божим Провидінням дане йому покликання, вчив і виховував нарід і провіщав йому його майбутню долю.

Обидві доповіді повністю читали ідеологічно і тематично і так були прийняті присутніми.

Еспанія зміцнює атаку на баскських терористів

Мадрид, Еспанія. — Після проголошення керівництвом Націоналістичної організації басків припинення терористичної боротьби проти еспанського уряду, екстремісти, які відлучилися від цієї організації, зміцнили терористичні напади на еспанських військових. Протягом декількох днів вони вбили двох еспанських полковників, які ті входили до церкви. Еспанський уряд відбув окрему нараду, на якій рішив перейти до негайних заходів проти них.

Еспанський уряд доручив військовому командуванню посилити свою участь у боротьбі з терористами. Крім того, еспанський уряд вжив заходів до ширших акцій, а тим часом поліційні чинники й цивільна гвардія скріпили свої протиходи.

Вміжчасі керівництво Націоналістичної організації басків заповів, що допоможе в акції проти терористів, які ані не заступають націоналістичного угруповання басків, ані не приносять користі намаганням здобути більшої автономії права.

Дотепер баскські націоналісти протиставляли урядовим заходам успокійти їхню країну й забезпечити в ній лад і спокій.

З'ясовують спір у Вашингтоні

Вашингтон. — Плянний і спокійний процес розгортання праці Уряду Рональда Регена був несподівано перерваний поважним конфліктом у справах компетенції між віцепрезидентом Джорджем Бушем і державним секретарем Александером Гейгом.

З огляду на навал різних завдань, які вимагають негайної уваги, Президент створив особну групу людей для розгляду „критичних подій і ситуацій“, які можуть виникнути на міжнародній арені. Керівником цієї групи Президент іменував Буша. Віцепрезидентові передав президент Реген відання справами його закордонних поїздок, що дотепер формально належало Державному департаменту, та доручив йому керування підготовкою дуже важливої господарської конференції, яка незабаром відбудеться з Канадою. Ті питання, які вимагають застерження в керівних працівників Державного департаменту та заперечення з боку Гейга, які прийняв той пост під умовою, що він буде головним автором і речником закордонної політики Уряду Регена.

З цілою складу Уряду власне Гейг найкраще й найповніше сформулював

форми й методи своєї діяльності на тому пості та напрямні закордонної політики ЗСА. Меморандуми Гейга викликали негодування серед найбільш близьких до Президента чинників, тобто серед його штабу в Білому Домі. Тому зарядженні з передаванням функцій Бушові були коментовані, як обмеження даних раніше повноважень і доручень Гейгові. Американська преса й інші засоби масової інформації негайно широко почали розводитися над тим, висуваючи найдавніші йдуці припущення і спекуляції.

Державний секретар Гейг зареагував на це прямолинійно з метою негайно припинити спекуляції і плітки. Рішучий виступ Гейга викликав припущення, що він може зрезувати. Президент Реген негайно ті спекуляції прикротив твердженням, що „державний секретар є і залишається автором і речником американської закордонної політики“. Повідомлення Президента попередила „застріч на вершинах“ у Білому Домі, в якій узяти участь керівні особи з штабу Президента, секретаріату обидвох та розвідки. Вони власне узгодили підставу для повідомлення Президента.

Ліві терористи знов заатакували американську амбасаду в Сан Сальвадорі

Сан Сальвадор, Ель Сальвадор. — Будинок американської амбасаді, який уже декілька разів був цілком нападів лівих терористів, знов був обстріляний з кулеметів та обкиданий гранатами. Жертв у людей не було, але будинкові нанесено чималі шкоди.

Атаку виконали 12 осіб, які створили дві ударні групи: одна група обстріляла будинок, щоб відвернути увагу від іншої групи, яка прибула з гранатами і іншою важкою зброєю. Для спрямування уваги охорони амбасаді в іншому напрямі нападники також обкидали гранатами авта амбасаді. Оборона амбасаді, яка складалася з бійців американської морської піхоти та з сальвадорської поліції, негайно відповіла вогнем на напад терористів і тим вря-

тували приміщення від більш шкідл. а то й жертв у людей.

Після тієї атаки ліві терористична організація „Народні визвольні сили“ повідомила радіостанцією про те, що її члени виконали цей напад та що вона перебирає на себе повну відповідальність. В повідомленні до радіостанції речник терористів сказав, що напад цей був відповідною акцією на допомогу ЗСА сальвадорському уряду, проти якого воюють партизани й терористи.

Речник американської амбасаді Говард Лейн видав офіційно комунікат про напад. У тому комунікаті він пригадав, що це вже з черги четвертий напад на амбасаду крім ще одного додаткового обстрілу з більшої відстані протягом останніх трьох тижнів.

В Америці

АМЕРИКАНСЬКО-СОВЕТСЬКА торгівля, яка буйно розвивалася під час тривання так званої політики детанту і мирного співіснування, переживає тепер не тільки спад, але свого роду кризу, яка, на думку спеціалістів, радше поглиблюватиметься в майбутньому. Американський експорт товарів до Советського Союзу в 1979 році становив суму 3,6 мільярдів доларів, а в 1980 році ця торговельна виміна мала піднятися до 4,8 мільярдів доларів. Однак з огляду на советську військову інтервенцію в Афганістані й інші советські потягнення, зокрема застрашування інтервенцією в Польщі, цілковито змінилась картина на відтинку торгівлі. Сильно ударило по Советському Союзу накладене колишнім президентом Джиммі Картером ембарго на продаж зерна до ССРСР. Після афганістанської афери торгівля між ЗСА і ССРСР зменшилась тільки на третину до 2,8 мільярдів доларів в 1980 на майже півтора мільярдів доларів. Советський експорт товарів до Америки також спав з 873 до 453 мільярдів доларів.

ВЕЛИКІ ЗЛОВЖИВАННЯ в осередку урядово-спонзорованих дарових сніданків-полуденків для шкільної дітвори в Бронксі, Н.Й., були викриті агентами Федерального Бюро Інвестицій, які протягом двох років слідували за різними махінаціями осіб, відповідальних за доставку цих дитячих полуденків. В результаті арештовано 18 осіб, включно з асистентом окружного прокуратора, члена церковного уряду однієї церкви та продавців і доставців сніданків-полуденків. Всі вони підставляли фальшиві рахунки за поживу, за що діставали гроші. В одному тільки 1980 році ці спроневерення та крадіж виносили 200,000 дол.

АМБАСАДОР З'ЄДНАНИХ Штатів Америки до Об'єднаних Націй Джин Кірпатрик розмовляла на терені ОН з керівником військової розвідки Південноафриканської Республіки, стрінувшись описав її зловисловно критично ліберальної преси, яка закидає амбасадорів тенденційну підтримку правих режимів. Державний департамент ЗСА і офіційні дипломати Республіки підтвердили, що така зустріч відбулася, але сама Джин Кірпатрик заявила, що кореспондент, що на терені ОН кожний дипломат може і повинен зустрічатись з різними дипломатами і офіційними представниками інших держав, не зважаючи, який державний устрій в них заведений. Речники Державного департаменту, наприклад, заявили, що амбасадор ЗСА зустрічалася також з головою демократичного об'єднання в цій же Республіці, Тургалле Дирком Мудже, й іншими представниками урядів. Усі ці зустрічі не мусять мати офіційний характер.

СИТУАЦІЯ В ПОЛЬЩІ НАПРУЖЕНА

Варшава/Вашингтон. — У п'ятницю, 27-го березня ц. р., коли це число газети йшло до друку, вільна профспілка „Солідарносьць“ проголосила генеральний страйк робітників в Польщі, хоч переговори між урядовою делегацією з участю заступника прем'єр-міністра Мечислава Раковського, а в деяких сесіях також прем'єра Войцеха Ярузельського і представників профспілок очоленої Лехом Валенсою, тривають з перервами. Переговори, на думку багатьох спостерігачів, не зможуть врятувати ситуації. Завданням переговорів, кажуть профспілкові представники, є не допустити до довгого генерального страйку заповідженого на вівторок, 31-го березня, і над цим працюють обидві делегації.

Пресове агентство Ройтерса інформуює, що п'ятницею вимовилим страйком охоплені: транспортна, легка і тяжка індустрія, корабельні верстати і порти, більші підприємства будівельної промисловості, копальні та інші ділянки. Під час страйку закордонні кореспонденти, згідно із зарядженням уряду, не зможуть користуватися комунікаційними влаштуваннями і тому передачі про страйк на Захід будуть дуже обмежені.

Вміжчасі Адміністрація президента Рональда Регена у Вашингтоні висловила своє стурбованість розвитком подій у Польщі і перестерегла Советський Союз і комуністичний уряд Польщі перед інвазією військ Варшавського Пакту і перед життєвими силами проти страйкуючих робітників. Подібну пересторогу раніше висловили керівники західноєвропейських урядів, які відбували свою річну конференцію Європейського Економічного Ринку в Голландії.

Президент Реген зустрінувся з членами Ради Безпечки і після того Біллі Дім опублікував офіційну заяву, у якій ситуацію в Польщі з'ясовується як дуже серйозну і натякається на можливість советської військової інтервенції. Як відомо, на території Польщі, Східної Німеччини, Чехо-Словаччини і ССРСР відбуваються під теперішню пору військові маневри Варшавського Пакту і це збільшує побоювання про можливість інтервенції.

У світі

У ПАКІСТАНІ постала конституційна криза. Президент Мохаммед Зія уль-Гак включив в обов'язуючу конституційну точку, яка дає йому право встановлювати додатки до цієї конституції, що її схвалено 1973 року. Члени Найвищого суду, до яких належало право акцептувати ту зміну, або її відкинути, поділились. Вісім суддів на неї не погодились, а п'ять прийняли і згідно з нею склали присягу на новий текст конституції. Цих вісім суддів, які не погодились на зміну, президент Зія уль-Гак звільнив з їхніх постів. Одного з п'яти, які прийняли присягу з новим текстом, він іменував головою Найвищого суду. Після того в деяких містах Пакистану правничі палати висловились проти цієї зміни, вважаючи її самовільною і шкідливою для конституційної і правової системи Пакистану.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК, який часто перебуває в Англії і мав близьких приятелів серед керівного кола англійських політичних і суспільних провідників, Майкл Стрейт подав до публічного відома, як його англійські співробітники Москви і шпигуни для неї пробували звербувати до советської розвідки. Про особу Стрейта натякнула прем'єр Англії Маргарет Тачер у своїй ранній заяві в справі советського шпигуна професора Антоні Бланта. Стрейт доповнив у телефонічному інтерв'ю дані, подані в останніх числах лондонського щоденника „Дейлі Мейл“. У тому інтерв'ю Стрейт виявив, як Блант, тоді молодий і дуже талановитий учений, намагався в 1937 році звербувати його на службу Москві. Студуючи в Кеймбриджі, Стрейт пізнав Мекліна, Бирджея й інших пізніших видатних советських шпигунів, які тоді починали свою брудну роботу. Про ті спроби Стрейт описав повідомив ФБІ. Тепер він подає додаткові інформації, щоб вивести нарід нових підопірків англійців у службі для Москви, а між ними покійного шефа англійської протирозвідки Роджера Голліса.

У ЛИВАНІ знов вибухли заворушення й боротьба різних сект. У місцевості Бальбек, яка належить до більших міст Лівану й має 150,000 мешканців, іслямські прихильники секти аятоли Хомейні й секти, до якої належить президент Іраку Саддам Гусейн, вели нормальні вуличні бої. У боях ужито гранатометів, важких кулеметів і гармат. Боями були обняті цілі квартали міста, до яких ніхто не мав доступу, а сирійські військові частини, які перебувають в Лівані й там сповняють охоронну й порядкову службу, спокійно приглядались боям. Прихильники секти шіїтів, що її очолює Хомейні, створили власну збройну організацію „Амаль“, яка дістає допомогу з Ірану зброєю, грошми та іншими засобами. Члени „Амалі“ виждують до Ірану на військовий виїзд, а дехто з них бере участь у війні з Іраком. Прихильники й визнають секти „алавіти“, до якої також належить президент Іраку, поки що власної збройної сили на терені Лівану не створили, але саме тепер в цьому напрямі йдуть заходи.

СЕНАТСЬКА КОМІСІЯ ЗСА для закордонних зв'язків прийняла текст договору з Канадою у справі спільної американсько-канадської границі. Йдеться про уточнення й деякі незначні ректифікації, які устійнено 1979 року й тепер вони чекають на ратифікацію. В тому новому границному договорі є також клязува про згоду обидвох сторін спірні справи передавати до розгляду Міжнародного суду в Газі. Рішення суду є автоматично зобов'язане для обидвох сторін і відклику від нього немає. Договір про кордон був колись частиною загального договору, в якому також устійнювано справи риболовства в прикордонних обшарах, однак з доручення Президента частину про риболовство виключено і над цією справою ще раз будуть обговорювати, щоб устійнити нові умови, вигідні для обидвох сторін.

ПРЕДСТАВНИКИ ГРУПИ африканських держав в ОН, яка нараховує 50 держав, відвідали генерального секретаря ОН Курта Вальдгайма, сказавши йому свої сумніви у справі постави ЗСА до питання політики Республіки Південної Африки. Ця республіка — це єдина країна на терені Африки, де ще біла меншість веде країну й кермує нею, не допускаючи чорної більшості до її прав. Такий стан викликає незадоволення й турботи як африканських делегатів в ОН, так і серед інших. Додатковою причиною непорозуміння і конфлікту є підтримка Намібії з боку Південноафриканської Республіки у боротьбі з чорними партизанами, що їх визнає представниками Намібії.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Subscription: 1 year \$30.00, 6 months \$16.00, 3 months \$9.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮЗУ 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки: "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

„Він з тої раси, що карку не гне..."

В біографії Юрія Шухевича стоять зловіщі слова: оголосити його „особливо небезпечним державним злочинцем“...

Це сталося тоді, коли він саме відсидів 20 років ув'язнення з усіх 35 років свого життя, в березні 1972 року, майже на сам день його народження — 28-го березня. І тоді ж таки дано йому за написання спогадів з 20-річного арешту й поневиряні від дитинства по тюрмах і засланнях СССР ще п'ять років тюрми, плюс п'ять років концтаборів особливого режиму і плюс п'ять років заслання — разом ще додаткових 15 років в'язниці і концтаборів.

Що це була за провинка, що за неї так тяжко й довготривало покарано людину?

Юрко Шухевич народився сином генерала Тараса Чупринки, легендарного Головного командувача Української Повстанської Армії, Романа Шухевича. Цього одного було досить, щоб 14-річного підлітка засудити спершу на 10 років, а потім додатково знову на 10, і нарешті — на п'ятнадцять. У неволі він і досі. Народився в 1933 році він, тож тепер йому тільки 48 років; з них лише кількадесять років на волі, та й то — на відносній волі, бо навіть цілком звільненому (на короткий час) у 1968 році йому заборонено було будь-коли проживати в Україні, на його рідній землі.

„Позбутися" такого неймовірно суворого засуду — 35 років кари — Юркові Шухевичеві було б наче зовсім „легко": треба було відмовитися від батька. Відректися його, як це на вимогу советського суду і влади чинили не одні українці, рятуючи себе, своє життя... Але не такий єдиний син легендарного Командира. Він не тільки не відкріс батька, а ще й назвав свого сина, внука генерала Чупринки, найдорожчим йому ім'ям — Роман, а сам був у гуші всіх справедливих акцій, які вели і ведуть українські політв'язні в неволі.

Роман Шухевич, великий його батько, якщо б не був поліг на полі слави в бою з московським окупантом на святій дізні короля Данила, в Білорощі, — сьогодні б завжди, у всі ці 48 років життя його сина Юрія, був би гордий з нього, пишався б ним, бо й він „з такої раси, що карку не гне, глядиш життю і смерті в очі сміло, що любить бій, що просто, гримко йде на визначене їй судбою діло", ці слова Івана Франка, іншого геніального сина Землі Галицької, як ні до кого іншого, підходять і личать обом Шухевичам — гідному синові і достойному батькові.

Вони обидва прославляють ту королівську землю, де все ще Святий Юр благословляє місто, де все ще на вулицях наперекір окупантові лунає українська мова, де все ще витає дух державний український над Львовом; а там і сам вишівує українська молодь прапор синьо-жовтий України.

Великі терпіння й великі страждання — такі великі, що переходять „межі людської болю", і ми всі не замислюємося над ними так довго й інтенсивно, як це мало б бути. Але революційний потенціал і значення чину і жертви обох Шухевичів для України такі світлі і такі великі, що вони не можуть пропасти марно ні тепер, ні в майбутньому. Таких людей — зродила і зростила Україна. І не даром тремтять зайді-окупанти і зі страху лютують. Не їхня буде перемога.

„Афганську операцію" — здобуття й тривале включення Афганістану в систему Советського Союзу, Москва планувала давно; чи вірніше, вона перебрала цей план з припалих пильною документів і внутрішніх меморандумів царської Росії. Завоювання Афганістану й зближення до Перської затоки та Індійського океану — це давня, вічно жива мрія кожного російського імперіаліста. В Москві тільки чекали на відповідний момент, на нагоду. І розрахували дуже зле.

Захитана рівновага

Знищення режиму Дауда, що його доконав комуніст Таракі, а після знищення Таракі з рук комуніста Аміна; а знищення Аміна остаточно власними російськими руками, тільки з притягненням до того прізвища Кармала Бабрака, — очевидні ступені до остаточної революції. Після ісламської революції в Ірані й усунення шаха захиталася ціла дотеперішня рівновага Південно-західної Азії. А коли іранські чинники рішили скопити американських дипломатів як закладників, виглядало, що більшого збройного конфлікту з американською потугою в Ірані не уникнути. Тож для московських стратегів силе захоплення Афганістану було так раціональне й самозрозуміле, що вони навіть без більшої дипломатичної підготовки зважилися на нього, сподіваючись, що незабаром там заіснують значно більші події такого характеру. Тому вони і так неабияк перевели цю „операцію", бо думали, що вона швидко вийде в тінь багатьох інших. Тим часом сталося зовсім інше. А тепер уже повороту немає. І Москва послідовно і рішуче переводить свій план, зовсім не звертаючи уваги на те, що пишуть і говорять про те у світі, або тим більше — її противники.

Москва насамперед розкладає до коренів дотеперішню

Ярослав Гайнас

СОВЕТИЗАЦІЯ АФГАНІСТАНУ

рішню структуру Афганістану. І то під кожним оглядом: соціальним, економічним, промисловим, духово-культурним і побутовим.

Всі, що цю цінність творили або її визнають, — відсували від життя, від впливів. Соціально-духовий фундамент афганського народу: його село, містечка, промислові осередки, поступово ліквідовані. Одні елементи минулого гинуть під більшовицькими ударами або ідуть у підпілля боротьби, інші замовкають. На це місце Москва індустрілізує країну на свій лад і згідно зі своїми потребами; урбанізація з метою виривати коріння в населення, а так само перебудовує село. Твориться нова дійсність. Передчасно сказати, чи це буде чергова советська республіка, а чи це буде зовсім новий тип включення й підпорядкування Москві. Але з усіх інформацій ясно, що це не буде пов'язання на зразок сателітних держав, а щось значно ближче до советських республік, де Москва є єдиним формальним, адміністратором, суддею, контролером, духовним провідником. Вже тепер видно, що афганці не лишаться місця на його рішення та на вибір. Це роблять за нього.

В економіці Афганістану від перших днів є рівняння на советський господарський тип і на советський рівень. На очах тут советські товари, советська технологія, висвітлюється ще інше. Самобутні форми виробництва зникають. Цілими валками виїжджають до Советського Союзу „на науку" учелі, судді, поліцейські, навіть шофери, а в першу чергу ті, що мають якусь відносення до навчальних і культурних завдань. В часі такої „науки" зовсім не навізують до афганського ґрунту і його столітніми витворених умов, а поступають так, як би перед цим

Очевидно, що адміністративний поділ, племенні й родові границі, усталені століттями, не зобов'язують росіян. Це все для них „пересуду". Вони аволяють зміни, нічого в нікого не питаючи. Найкращою ілюстрацією до цього є їхнє поступування у так званому Вахханському (Ваххінському) коридорі. Цей коридор створений під кінець минулого століття Великою Британією і царською Росією, як територіальний буфер між їхніми посілками й силами. Обидві держави „виірзали" його тоді, як їм було вигідно. Цей коридор довжиною на 185 миль вузькою смугою притякає до Китаю, і цього вистачає, щоб Москва його зразу фактично інкорпорувала в свою територію. Някого закону, розпорядку, міжнародної угоди для цього не було. Прямо — створено доконаний факт. Вахханський коридор лежить у високих горах, дороги у ньому вузькі й важкі, але вони ведуть до Китаю. Його географія, комунікаційна сітка, — якщо вільно

ажити такого вислову, — технічне озброєння не дають можливостей на приміщення чи руху більших військових одиниць, але цими дорогами можна проникнути до Китаю і з Китаю.

Лекції ненавистництва

Воєнна техніка

Киргизьке плем'я, яке замешкувало тут, майже повністю втекло до Афганістану ще 1978 року, як тільки Москва почала більш рішуче накладати свою руку. Менші групи, що залишилися, не чинять найменшого спротиву Червоній армії ані советським „чиновникам", бо і перед тим вони були меншістю й усе діяло поза ними. І росіяни повністю взяли все в свої руки. Понад 5,000 спеціально вишколених бійців, мабуть, з кадрів КГБ, стаціонарують у тому коридорі й повністю перетворюють його. Техніка, а в першу чергу воєнна техніка, стала в ньому домінуючим чинником. Як подав в одному зі своїх інтерв'ю президент Пакистану Зія-уль-Гарі, „важка артилерія, різного роду ракети, наймодерніша воєнна техніка знайшлася в тому зовсім забутому людськими географічними закнуттями". Будова розгалуженої системи бункерів і коридорів, переплетена система наземних і підземних сполучень створили з Ваххану своєрідну модерну твердиню. Дороги: схід-захід, яка веде до КНР, і південь-північ, яка веде до Пакистану, — швидко розбудовуються і укріплюються.

Події в Афганістані вказують на те, що Москва аж ніяк не думає звідси виходити. Президент Картер мав повну рацію, коли він дійшов до висновку, що „збройна інтервенція й окупація Афганістану повністю й вірно відбили характер Москви і її політику". Це холодний розрахований російський імперіалізм і нічого більше, який поставив собі на службу й Маркса, і Енгельса, і Пімена. Це підтримує СССР — будучи російською імперією.

Полі в Афганістані вказують на те, що Москва аж ніяк не думає звідси виходити. Президент Картер мав повну рацію, коли він дійшов до висновку, що „збройна інтервенція й окупація Афганістану повністю й вірно відбили характер Москви і її політику". Це холодний розрахований російський імперіалізм і нічого більше, який поставив собі на службу й Маркса, і Енгельса, і Пімена. Це підтримує СССР — будучи російською імперією.

чого самі ЗСА можуть купувати 4-5 бильйонів, має чисто стратегічний і дуже важливий мотиви: ЗСА мають у плані, щоби на випадок будь-якої більшій міжнародній напруги, або теж есентуального воєнного погіршення, мати „під боком" вистачаючи кількість пального та поменшити залежність у доставках нафти з таких далеких джерел, як Перської затоки, чи Африки.

Фахівці вказують на те, щоб ЗСА у найближчому часі не розраховували на якусь особливу зміну мексиканського становища у більшій продажі нафти, бо у найближчому часі ця продукція не перейде 2.5-3.5 бильйона барилек денно, а щойно після цього десятиріччя, вона може у найкращому випадку досягнути межі 3.5-4.5 бильйона.

Деякі американські геополітики запитують, а водночас і перестерігають, щоб, заздальгді, із найточнішим (Продовження на ст. 3)

3 НАШИХ БУДНІВ

Мудрі діти

З глибоким сентиментом згадую ці, здавалося б, неважкі, а все ж такі давні часи, коли мої дорогі земляки з Бібрецького повіту ще мешкали при Шостій вулиці напроти цієї божниці, що притикала до тодішньої резиденції маєстра Михайла Мороза. Раз пригаду, заходжу до них і попадаю на родинну суперечку на тему рапортування федеральною податку, — уявіть собі!

— Ну, скажи мені, чоловіче, — спитала підошелим тоном пані Татушуха, — навіщо нам писати рапорти, коли ми об'єз уже старі, до роботи не ходимо, лише фасуємо чеки, які нам належаться!

Пан Татух поправив на носі окуляри і відповів майже урядовим голосом: — Бо таке єсть „до", розумієш?.. Такий закон схвалили в Конгресі, що, чи ти робиш, чи не робиш, а ріпорт писати мусиш!

Так склалося, що під час цієї конверзації у домі моєї сусідки була присутньою скиталька з другого поверку пані Галія, що прийшла віддати півдозена яєць, вчора позичених у моєї землячки.

— Панство не мусить б турбуватися цим рапортом, — промовила несміливо, — бо наш Олександр, який зробиш так само акуратно, як пан Сидорак. Він наш Олександр, хоча заведе до п'ятіої кішки ходити, але має дуже добру голову до рахунків. Минулого року як зробиш для нас податковий звіт, то нам ще 130 доларів доплатиш!

— Людяки добрі! — сплеснула з дива руками моя дорога землячка. — Та яке же воно було манюсеньке, коли ви його сюди принесли, просто з корабля! Та й це в пелюшках! Ще

Читайте: літопис

„Славних звершень"

Київ. — Російською мовою надруковано том нарисів „запорізька область" із серії „Історія міст і сіл УСРС", — інформувє советське пресове агентство РАТАУ. Підготовоу і видання займає Інститут історії Академії наук УСРС і головна редакція Української советської енциклопедії АН УСРС.

Чого доброго можна б подумати, що коли мова про літопис „Славних звершень" на Запоріжжі, то читач зустріне історію з відношенням славного минулого на Запоріжжі. Але скоро розвіється його ілюзія, коли у вісті прочитає, що, хоча у цьому літописі й відображено історію цих земель, „особливе місце", — як зазначає київська газета „Радянська Україна", — учених спеціалістів, журналістів, зайняли розділи, що „розповідають про героїчну епопею перших п'ятирічок, легендарний Дніпробуд, створення промислових гігантів Запоріжжя". Ці „грандіозні перетворення" є передані документами, фотографіями, „хвилюючими розповідями про післявоєнну відбудову" Запоріжжя.

Але, щоб додати цієї вісті особливого блиску, — РАТАУ ще й підкреслює, що „яскраві сторінки цих незабутніх подій, як відомо, присвятив у своїй книзі „Відродження" Леонід Ілліч Брежнєв, який очолював у той період Запорізьку обласну партію і організацію". Це як не як, а повинно додати спеціальну поштовху читачеві, щоб він прочитав цю книгу.

Видання цього „літопису" — це тільки черговий доказ, як у безглуздий спосіб витрачаються державні гроші і час науковців на друк советської халтури.

Вступайте в члени УНС!

Шевченка — як апостола правди і науки — світ ще достатньо не пізнав. Але процес пізнання, хоч поволі, відбувається. Нашим завданням, а особливо завданням молодого покоління є прискорити цей процес, бо Шевченко гідний того, щоб зайняти місце побіч найбільших світових борців за ідеал правди!

Апостолом правди і науки для українського народу Шевченко став уже від появи своїх перших творів. Воно й не могло бути інакше, бо Шевченко у своїх творах не тільки констатував відсутність правди, але й подав вказівки як належить боритися за привернення правди і висловив віру в її перемогу! Мало того! Сам він особисто підняв прапор боротьби за правду, наразившись через те на переслідування і терпіння. Про свою свідому боротьбу за правду Шевченко висловився неодноразово в „Кобзарі". Для прикладу візьмим хоч би ось цю заяву:

Як перед Богом сповідаюсь:
За правду на світі караюсь...

А в іншому місці знаходимо неначе доповнення до цієї думки:

Караюсь, мучусь, але не каюсь.

Тільки така сильна індивідуальність, з такою невгнутаю поставою, могла заімпонувати народеві. Тільки таку поставу міг народ вибрати за свого національного провідника, за свого апостола правди і науки... Застановлюся на цій місці, чи правильно вжив я слово „вибрати". Краще надавалося б слово „прийняти", бо Шевченка для України вибрав Господь, а народ український його прийняв, прийняв за свого пророка, за апостола правди і науки.

Дотепер була мова про Шевченків ідеал правди. А яка ж його наука? Шевченко навчав свій народ у багатьох відношеннях. У сьогоднішньому короткому слові нема часу зробиш виклад про всю Шевченкову науку. Зупинимось лише на вказівках, на заповідях, які Шевченко подав у національно-політичному аспекті. Підсумком цих вказівок-заповідей можуть бути ось ці слова:

В своїй хаті — своя правда
І сила, і воля!

(Продовження на ст. 4)

Д-р Михайло Лоза

АПОСТОЛ ПРАВДИ Й НАУКИ

(Доповідь виголошена на Свято Тараса Шевченка в Бофалло, Н. Й.)

З біографії Шевченка можна встановити, що найбільш улюбленою його лектурою були: Святе Письмо Старого й Нового Заповіту, Четі-Минє і давньої української літератури і твори українського письменника й філософа ХУІІІ сторіччя — Григорія Сковороди. Всі ці твори мали рішучий вплив на формування Шевченкового світогляду. Коли ж усвідомимо собі, що Четі-Минє — це твори про життя Святих, і що твори Григорія Сковороди є оперти на релігійних принципах, тоді можемо зробити те точніший висновок: Святе Письмо було праджерелом Шевченкового світогляду.

Читаючи Святе Письмо, Шевченко шукав у ньому відповіді на проблеми, які стосувалися його особистого життя, а також на проблеми національного, а то й загальнолюдського характеру. Придержуючись засад християнської етики, Шевченко — в особистому відношенні — мав повне право звернутися при кінці життя до своєї долі з таким твердженням

Ми не лукавили з тобою,
Ми просто йшли, у нас нема
Й зерна неправди за собою.

Так! Правда була найвищим ідеалом Шевченка. Правдою Шевченко керувався в особистому житті, але він не бачив цієї правди в житті збірному, в житті загальнолюдському. Придивляючись загальнолюдським відносинам, Шевченко неодноразово стверджував відсутність правди. Тому то його твори так густо нанизані твердженнями, як ось, наприклад, ці:

Кругом неправда і неволя,
Народ закований мовчить...

Або:

Небесний Царю! Суд Твій всує,
І всує царствє Твоє!
Розбійники-людодіи
Правду поборони,
Осмілю твою славу
І силу, і волю!
Земля плаче у кайданах,
Як за дитими мати:
Нема кому розкувати,
Одностайні стату
За Свєнєліє правди,
За темні люди!

Замикаючи свої роздумування у цьому напрямі, Шевченко при кінці свого життя висловився:

І день іде, і ніч іде,
І голову схопиши в руки,
Дивуєшся, чому не йде
Апостол правди і науки.

Шевченко не брав тоді до уваги, що то саме він стане тим апостолом правди і науки, в першу чергу — апостолом для українського народу, а згодом і для інших народів, коли його ідеї розійдуться поза межі України. Адже Шевченко хотів, щоб правда воцарилася в усьому світі! Інакше він не висловлював би ось такої пророчої думки:

І на оновленій землі
Враза не буде супостата,
А буде син і буде мати
І будуть люди на землі.

Іменно люди, люди в повному розумінні цього слова. Так просто, а так надзвичайно гарно висловив Шевченко свій широкий ідеал справедливого ладу у співжитті людей. Чи цей ідеал не випливає із джерел Христової науки? Хто заперечить? З прикритістю, однак, треба ствердити, що

ТЕРОРИСТИ ЗААТАКУВАЛИ охорону палати, в якій міститься керівництво партії президента Уганди Мілтона Оботе. Напасники вбили трьох охоронців і втекли. Напад на головну квартиру урядової партії мав місце після експлозії, які знищили на якійсь час постачання електроенергії до значної частини Уганди. Після цих акцій речник підпільної організації — Визвольний рух Уганди — взяв відповідальність за них.

„Quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra?“
Щоб не стояти осторонь переважливості організованої спроби відновити правопорядок в українській громаді Америки та забезпечити його непохитість, складаємо на

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ГРОМАДСЬКИЙ ФОНД
при КОМІТЕТІ ПРАВОПОРЯДКУ

200.00 доларів.

Запрошуємо — при цьому — наших безпартійних приятелів та інших — теж підтримати цей незвичайно потрібний Фонд.

Адреса Фонду: **СЛАВА та ОСТАП ОЛЕСНИЦЬКІ**

Ukrainian Orthodox Federal Credit Union
304 E. 9th Street, New York, N.Y. 10003
(Contribution to Ukrainian-American Community Fund; account no. 1830)

Чикаго й околиця!
Окружний Комітет Відділів УНСоюзу в Чикаго, Ілл.

повідомляє, що

в п'ятницю, 10 квітня 1981 р., о год. 7-й веч.
в Союзному Домі в Чикаго, Ілл.
при 845 Н. Вестерн Авеню

відбудуться

ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ

Окружного Комітету Відділів Окружні

Участь в нарадах повинні взяти члени Окружної Управи, всі відділові урядові та конвенційні делегати.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад.
2. Ствердження правосильності Зборів.
3. Вибір президії.
4. Відчитання протоколу з останніх загальних зборів.
5. Звіт уступаючої Управи та Контрольної Комісії.
6. Дискусія над звітами.
7. Удільнення абсолютній уступаючій управі.
8. Вибір нової Управи та Контрольної Комісії.
9. Внески, запити, різне.
10. Закриття нарад.

У зборах візьмуть участь:

д-р Мирон Куропась, заступник гол. преде. УНС
інж. Анатолій Дорошенко, гол. радний УНС
Олена Олек, голова рада УНС
Михайло Сорока, головний радний УНС
ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:
Михайло Сорока голова
Степан Горалевський секретар

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ ОУА „САМОПОМІЧ“ у Нью Йорку, Н. Й.

відбудуться

у неділю, 12 квітня 1981 р., в 1-й год. по пол.
у власній домівці в Нью Йорку, Н. Й.
98 Друга Авеню

ЗІ ЗВИЧАЙНИМ ПОРЯДКОМ РІЧНИХ ЗАГАЛЬНИХ ЗБОРІВ.

УВАГА: Якщо в означеній годині не явиться вимагана статутним числом управителів до участі членів, збори піchnуться 30 хвилин пізніше, не зважаючи на число приявних.

ЗА УПРАВУ ВІДДІЛУ:
Богдан Пастовський голова
Михайло Юзенів секретар

Неділя, 5-го квітня 1981 року

Під патронатом

ВІДДІЛУ УККА — ГАРТФОРД, Конн.

відбудеться

КОНЦЕРТ

УКРАЇНСЬКО ЧОЛОВІЧОГО ХОРУ

„ПРОМЕТЕЙ“

Михайло Дябога — диригент
Ірена Пелех — піаністка

Зал: **BULKELEY HIGH SCHOOL**
300 Wethersfield Avenue • Hartford, Conn.

Год. 4-та по полудні

Вступ: \$6, \$5 і \$3 (для емеритів і студентів)

Неділя, 5-го квітня 1981 року

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омелян Твардовський

ЗАКІНЧИВСЯ ВЕЛИКИЙ ТУРНІР КОПАНОГО М'ЯЧА ВІТОРІО ПОЦО

УСВТ „Ч. Січ“ — Мт. Кармель СК 1:0 (чвертьфінал)
УСВТ „Ч. Січ“ — Нью Йорк „Атлас“ 0:1 (півфінал)

Дня 11-го березня ц. р. закінчився великий зимовий турнір копаного м'яча Віторіо Поццо, який проводила на протязі останніх 11-ти тижнів Італійсько-Американська Ліга копаного м'яча Нью Джерзі, з участю 38-ми найкращих дружин із трьох існуючих ліг в стейтах Нью Джерзі. В 1-му і останньому вечір відбулися кінцеві гри, тобто: чвертьфінальні, півфінальні і фінальні.

У перших змаганнях вечірньої програми ігор клуб „Атлас“ з Нью Йорку елімінував німецьку дружину „Берген Кікерс“ вислідом 2:0. Після цього італійський клуб „Багнарезе“ здобув перемогу вислідом 5:2. У фіналі „Атлас“ з Нью Йорку елімінували Бруклін Італіан 3:2 і УСВТ „Ч. Січ“ — італійський клуб „Мт. Кармель“ вислідом 1:0. Переможного гола для „Ч. Січ“ здобув Михайло Чарний.

Зав'язано проходили півфінальні зустрічі. В перших змаганнях півфіналу грецький клуб з Нью Йорку „Атлас“ переміг скромним вислідом „Ч. Січ“ 1:0. „Багнарезе“ справив велику несподіванку кількома тисячам глядачів, елімінувавши трентонських італійців вислідом 5:2. У фіналі „Атлас“ у свою чергу переміг „Багнарезе“ знову скромним вислідом 1:0 і таким чином здобув звання першину, головний Трофей і найбільшу фінансову нагороду турніру. Як і з дружиною „Ч. Січ“ грецький футболіст (хоч і мають в своєму складі ряд професійних змагунів) в фінальній зустрічі мали надзвичайне щастя, коли кількакратно м'яч, що відбивався від стовпів та поперечки їх воріт, не потрапляв в сітку їх воріт.

Якщо йдеться про дружину УСВЧ „Ч. Січ“, то вона була єдиною українською дружиною у цьому турнірі і гідно зарекомендувала українське ім'я „Ньюарк Юкрейніанс“. Своєю коректною і в більшості стабільною грою, вислідами та кінцевим осягом місця у першій чверті, на усіх 38 чільних клубів із двох стейтів, підтвердила свій авторитет та заслужила на відмічення. Тим більше, що в складі „Ч. Січ“ виступав єдиний змагун неукраїнського походження.

На протязі цього найбільшого в ЗСА турніру копаного м'яча в закритій залі у складі „Ч. Січ“ виступали: М. Хамуляк, Ю. Бакун, А. Бакун, Д. Бакун, П. Коваленко, В. Коваленко, М. Чарний, Т. Ключик, І. Чижович, В. Ткач, Р. Ганич, О. Пенцак, А. Охрименко-провідник, мгр. І. Хамуляк-опікун. По закінченні фіналу, дружина, що зайняла чотири перші місця, вручили відповідні Трофеї і фінансові нагороди, з чого „Ч. Січ“ одержала суму — 400 дол.

УСВТ „Ч. СІЧ“ — СК „РОМА“ 3:3

Дня 15-го березня ц. р. розпочалися першесні гри весняної рунди сезону копаного м'яча „Мейджор Дивізі“ Шейфер Ліги Нью Джерзі. В перших змаганнях у цій рунді „Ч. Січ“ відбула свою календарну зустріч на виїзді в Патерсон з місцевим клубом „Рома“. Не зважаючи на втому з минуловечірніх, виснажених змагань у залі та відсутність у них через контузію воротаря М. Хамуляка, наша дружина все таки привезла додому одну точку, завдяки якій вдержала свою позицію в показнику таблиці ігор у першій чверті. Місце контуженого воротаря зайняв 16-річний юнак Данило Василас, який добре себе показав, стрілець господарів три голи він не зміг оборонити. Місце „бомбардира“ Ключика, який вихав до Європи, зайняв Д. Благий, який свій дебют відзначив двома здобутими голами. До перерви господарі вели 1:0, що його признав суддя проти рішення лінійного судді, який вказав прапорцем на „оф сайд“.

Швидко після перерви Благий з подачі Чижовича вирівняв 1:1. У 65-й хвилині італійці вдруге здобули ведення 2:1, але десять хвилин пізніше Благий із доброї акції свого нападу знову вирівняв 2:2. В 81-й хвилині найкращий змагун нашої дефензи Андрій Бакун блискавично з'явився у підворотті „Роми“, де після доброї акції Гунчака, Ганича та ефективного стрілу Благого, що його з трудом відбив воротар, він здобув ведення для „Ч. Січ“ 3:2.

У кінцевій хвилині зустрічі, не без вини оборонців гостей, італійці зуміли вирівняти вислід 3:3. Крім вже згаданого юнака Василаса, на відмічення заслужив ще один дебютант, який виправдав надії проводу дружини, ним був Павло Гунчак (він також чільний відбиванкар „Ч. Січ“). Склад „Ч. Січ“ в цих змаганнях: Д. Василас, В. Ткач, Ю. Бакун, П. Коваленко, А. Бакун, І. Чижович, Р. Ганич, Д. Благий, В. Коваленко, Гунчак, Д. Бакун, Р. Колес. Провідник А. Охрименко.

На медичні Темі
Лікарський довідник.
Книжка у твердій темно-зеленій обгорці із золотими буквами роботи мистця МИХ. МИХАЛЕВИЧА. 336 сторінок.
Ціна 7.00 дол.
СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканців стейту Нью Джерзі зобов'язує 5% стейтвовий податок.

35-й Відділ ООЧСУ відбув загальні збори

Асторія, Н. Й. — В суботу, 14-го березня ц. р., тут у Домі СУМ-А, відбулися річні загальні збори 35-го Відділу Організації Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧСУ) з участю понад 50 членів і запрошених представників братніх організацій та голови Головної Управи ООЧСУ пор. Лева Футали, якого присутні зокрема тепло привітали, бо це він перший раз в офіційному характері голови відвідав Відділ і при тій нагоді висловив довше привітальне слово, порушуючи при тому ширший ряд дуже актуальних справ, які нуртують тепер у громаді.

Аналізуючи відносини на суспільно-громадському відтинку, Л. Футала заторкнув також справу XIII Конгресу Українців Америки. Він висловив признання управи Відділу за проведену конструктивну працю, сповнення усіх завбавлянь супроти Головної Управи, згадав про найближчі плани, зокрема про відзначення 40-річчя Акту 30-го червня 1941 року, центральне відмічення якого відбудеться в цьому році 4-5-го липня ц. р. на Оселі СУМ-А в рамках зустрічі українців ЗСА і Канади.

Зборами, які започаткував голова Степан Боднар, проводила президія у складі: д-р Володимир Савчак — голова, і Ярослав Воловодюк — секретар; почесні члени: пор. Лев Футала, Олена Гентіш, голова ОЖ ОЧСУ, і Іван Вітук, голова Осередку СУМ-А.

Протокол з минулорічних загальних зборів відчитав секретар Петро Бурик. Після обрання Номінаційної комісії в особах: Я. Воловодюк, В. Наум і І. Вітук, присутні вислухали звіти управи, а саме: голови С. Боднара, касира Т. Байка і секретаря П. Бурика.

„Політично-стратегічна...“

(Продовження зі стор. 2)

ми обклами перевірити чи пресія ЗСА на Мехіко у підвищенні продукції нафтокопалін лежить у найкращому інтересі Америки, чи ні?...

Якщо розцінювати цю справу на довшу мету, — кажуть деякі американські речники, — то прискорення продукції може мати для Мехіко, такі самі лиходійні наслідки, як це бачимо під сучасну пору в Ірані. Існують твердження, що в Ірані надмірна і дешева продукція створила політичну та економічну нестабільність, а це і було основною причиною, що ця колишня, одна із багатіших „нафтяних держав“, перемінилась у руїну.

На сторінках преси появилися дуже поважно обговорені побоювання, як теж і застереження, що надто наподегаві прийоми, щоб якомога швидше підвищити продукцію нафти, може штовхнути Мехіко у дуже поважну політичну і економічну кризу, із дуже прикрими і небажаними наслідками для теперішнього американсько-мехіканського спілкування.

Зокрема цікавим і добре побудованим був звіт голови, у якому він підкреслює, що управа приєднала до Відділу 20 нових членів, відновила і упорядкувала домівку, влаштувала політичні віча і доповіді, а члени брали участь у різних політичних і культурних імпрезах, як наприклад, Тиждень Поневолених Націй і в багатьох демонстраціях.

Відділ повністю вив'язався з фінансових зобов'язань перед Головною Управою і намагався в рамках своїх спроможностей допомагати фінансово усім ОУВФ, а також Централі УККА, АБН, українській пресі тощо. Звіт уважав ще І. Вітук, координатор д-р В. Савчак за Контрольну комісію. Коротенькі привіти після звітувань управи сказали також О. Гентіш і І. Вітук, обіцяючи повну співпрацю з Відділом ООЧСУ в майбутньому.

Бл. п. СЕРГІЙ БАВІЛОВСЬКИЙ

уроджений на Київщині, село Стецівка.

Осиротів:

дружину — ОЛЬГУ

дітей:

ГАЛІНУ РОМАНІВ з мужем МИКОЛОЮ та ЛЮДМИЛУ ПАДАНАЙ з мужем СТЕПАНОМ

внуки:

ВАЛЕРІЯ РОМАНІВ з дружиною ХРИСТЕЮ

ІОЛЮ РОМАНІВ

ЛІЗУ ПАДАНАЙ-БОГОНЕВИЧ

СТЕФАНА ПАДАНАЙ, мол.

ПАНАХИДА в суботу, і неділю, 28-го і 29-го березня 1981 року в похоронному заведенні Ковалевича, 129 Гренд вул. в Джерзі Сіті, Н. Дж.

ПОХОРОН — у понеділок, 30-го березня 1981 р. на українському православному цвинтарі в С. Банд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Василя Пастушка обрано головою 231-го Відділу УНСоюзу

Гловестер, Н. Дж. (с.г.). — Тут, у неділю 22-го лютого, в 87-му річницю Батька Союзу в гостинному домі Миколи і Анни Лялюк відбулися річні загальні збори 231-го Відділу УНС, який заложено 28-го лютого 1965 року союзом організацій Степаном Гавришем.

У присутності голови Відділу Петра Крілья наради відкрив голова Контрольної комісії інж. Микола Рома, який, привітавши членів, відчитав порядок наради і попросив вшанувати хвилиною мовчання померлих членів, а головню загадав першого голову св. п. мгр. Івана Бодневича. З черги приступлено до вибору президії для переведення наради, і на прохання зібраних нарадами проводив інж. Микола Рома, а обов'язки касових прилог, які йому передав секретар Відділу, тому що інших звітів не було, то приступлено до дискусії, під час якої всі присутні розважали над покращанням організаційної діяльності Відділу, а при тому і Союзу в цілому.

З черги приступлено до вибору Управи на біжучий 1981 рік. Головою Відділу обрано заслуженого суспільно-громадського діяча та підприємця-бізнесмена Василя Пастушка. Секретарем залишився М. Лялюк, а касиром обрано Катерину Якимів-Гарднер. Заступником секретаря обрано Анну Лялюк. Контрольну комісію знову очолив інж. Микола Лялюк, а членом обрано Теодозію Пастушок.

Новообраний голова В. Пастушок подякував всім за довіру, закликав до гармонійної співпраці та до посиленої організаційної праці, при чому запевнив організатора С. Гавриша, що і в біжучому році Відділ придбає 25 нових членів і закрий збори. Господина дому А. Лялюк запросила всіх до перекуски.

Замість квітів на свічку могили Незабутнього і Дорогого нам Приятеля

сл. п. інж. Юрія Артимішина

складаємо 30.00 дол.

на **ФОНД УКРАЇНСЬКИХ СТУДІЙ ГАРВАРДСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ.**

ВШ. Дружині і Синам з Родинами передємо наме щире співчуття.

Марія і Григорій БАКУМЕНКО

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Улюбленого і Незабутнього
МУЖА, ТАТА і ДІДУНЯ

бл. п. ЄВГЕНА ОСТАПОВИЧА — ВИХОР

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

в УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКВАХ

в неділю, 5-го квітня 1981 року, о год. 10-й рано

в церкві св. Свщч. Йосафата в Філадельфії, Па.;

в соборі Св. Софії в Римі;

Покров Пречистої Діви Марії в Філадельфії, Па.

св. Архистратига Михаїла в Дженкентаві, Па.

26-го квітня 1981 р., о год. 1:30 по пол. відбудеться

БЛАГОСЛОВЕННЯ ПАМ'ЯТНИКА

на могилі Покійного Євгена

на цвинтарі в Факс Чейс, Філадельфія, Па.

Родину, Друзі і Знайомих просимо помолитися за спокій душі Покійного Євгена, що відійшов від нас до кращого життя.

Дружина — **МАРІЯ**
Доня — **ХРИСТІЯ** з мужем **СТЕФАНОМ ФТОМИН**
Внучка — **СОНЯ**
Ближча і дальша Родина в Америці і в Україні

Бл. п. ЄЛИСАВЕТА ПОРИТКО

з дому **ДАВИДЧАК**

ПАНАХИДА в п'ятницю, 27-го березня 1981 року, о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Петра Яреми в Нью Йорку.

ПОХОРОН в суботу, 28-го березня 1981 року, о год. 9:30 ранку з церкви св. Юра, в опісля на цвинтар св. Андрія в С. Банд Бруку, Н. Дж.

Горем опечалені:

муж — **ДАМ'ЯН**
син — **БОГДАН** з дружиною **МАРІЄЮ**
сестра — **СТЕПАНІЯ ІКЛЯНЦІК** в Польщі
сестра — **НАТАЛКА ДАВИДЧАК** в Україні
швагрю — **ОКСАНА ПОРИТКО** з родиною
швагрю — **РОМАН і БОГДАН ПОРИТКИ** з родинами
свати — **Д-р ІОЛІЯ і МИРОСЛАВА ПАВЛИШИН**
Ближча і дальша Родина в Україні, Польщі і Канаді

ВІЧНА ЇЙ ПАМ'ЯТЬ!

Вунсакет і околиця!

В неділю, 5 квітня 1981 р., о год. 1-й по пол.
у парафіяльній залі УПЦеркви св. Михайла
540 Blackston St., ВУНСАКЕТ, Род Айленд
відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УНС
у ВУНСАКЕТ, Р. Ай.

в яких повинні взяти участь члени Округної Управи та Урядовці і Конвенційні Делегати на 29-ту Конвенцію УНС наступних Відділів:

73 і 177 в Провіденс, 93 в Централ Фолс, 122 в Тавтон
1206, 241 у Вунсакет, Р. Ай.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Звіти з діяльності Округної Управи;
2. Вибори Округної Управи;
3. План праці на 1981 рік.

У зборах візьме участь

Марія Душник, заст. голови, предсідника УНС

УПРАВА ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ

У Пассейку вшановано

ген.-хор. Т. Чупринку

Заходами 7-го Відділу ООЧСУ вшановано тут пам'ять ген.-хор. Тараса Чупринки-Шухевича у 31-шу річницю його героїчної смерті, при співучасті СУМ-А. Пласту, Українських Американських Ветеранів, вояків УПА, Другої Української Дивізії УНА, станиці Ньюарк-Пассейк та Вільного Козацтва, станиці Ньюарк.

В переповненій громадою Пассейку і околиці, включно з згаданими організаціями, українській католицькій церкві св. Миколая, о. студит Т. Лончина з Риму відправив Службу Богу за упокою душі генерала-хорунжого Т. Чупринки. Перед Панахидою о. митрат Володимир Білінський у зворушливій промові накреслив силуету ген.-хор. Т. Чупринки, як одного із найкращих синів України, члена ОУН і голову Про-

воду на рідних землях, який виконав обов'язок і заповіт українського націоналіста: „Здобудеш Українську Державу або згинеш у боротьбі за неї“.

Отець митрат В. Білінський звернувся зокрема до молоді Пласту і СУМ-А, щоб ішли слідами ге. Чупринки — були готові віддати життя, щоб вибороти незалежну соборну Україну. Панахиду за св. п. генерала Чупринку відслужили отці В. Білінський і Т. Лончина.

Зараз після Панахиди всі присутні перейшли до Української Центральної на апел вшанований Пластом і СУМ-А при співучасті інших організацій.

Апел попереджено молитвою „Боже Великий Єдиний“. Потім на командо внесено всі прапори. Салют генералові віддали станициний Пласт Ярослав Федун та голова СУМ-А Степан Журавський. Головна виховниця СУМ-А подруга Ірина Струк-Халупа прочитала короткий життєпис ген. Чупринки, а Юні Орли — Петро, Юрко і Стефанія Луки. Орієс Химера з Ньюарку та їхній учитель Володимир Васків проспівали дві повстанські пісні, присвячені ген.-хор. Тарасові Чупринці.

Апел закінчено відспіванням українського національного гімну „Ще не вмерла України“.

Д-р Лука Луць:

ВАСИЛЬ
СТЕФАНІК

ОПІКЕЦЬ УКРАЇНСЬКОЇ

ЗЕМЛІ

Ціна — 8.00 дол.

Замовляти:

ВУОБОДА

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07308

Апостол...

(Продовження зі стор. 2)

брата свого ненавидит, лож есть". Ця глибока думка в'ється червоною ниткою по всьому „Посланні" і кінчиться заклинком:

Обніміте ж, брати мої,
Найменшого брата, —
Нехай мати усміхнеться,
Заплакана мати!
Благословить дітей своїх
Твердими руками
І діточок поцілує
Вольними устами!
І забудеться срамотня
Давня година,
І оживе добра слава,
Слава України,
І світ ясний, невичерпний
Тихо засяє...

Обніміться ж, брати мої,
Молю вас, благаю!

Годилось би наші реколекційні роздумування закінчити молитвою. Тож помолімося, помолімося таки Шевченковими словами, помолімося за український народ, який переносить тепер не менші терпіння від тих, що їх зазнавав у часах Шевченка:

Пренепорочная, Благая!
Молюся, плачу і рідую:
Воззри, Пречистая, на їх,
Отих окрадених сліпих
Невольників: подай їм силу
Твоїю мученика Сина,
Щоб хрест-кайдани понесли
До самого, самого краю!

ЗАБЕЗПЕЧТЕ СОБІ ВЛАСНІСТЬ У ФЛОРІДІ
ТЕПЕР, А В МАЙБУТНЬОМУ ВИ БУДЕТЕ МАТИ
ВЕЛИКЕ ЗАДОВОЛЕННЯ!

Уявіть собі, що Ви зможете купити уже належно упорядковану льоту під будову будинку у соняшній ФЛОРІДІ, лише за 4,95 доларів.

Ви зможете дати Ваш вклад 20%, а потім виплачувати, щомісяця на протязі 8½ років — від 7% до 9%, залежно від Вашої вкладки.

Ваші мрії і сні про соняшну Флориду може здійснити Вам:

THE DELTONA CORPORATION,
a New York Stock Exchange Company —
власниками якої є давно і широкознана Родина MACKLE з Флориди.

Звертатися до уповноваженого цієї Компанії —
ВОЛОДИМИРА БОРИСЕНКА на такий тел.: (215) 667-1040,
або писати: WALTER BORYSENKO
FLORIDA'S MACKLE BROS., Inc.
1 Bala Cynwyd Plaza, Bala Cynwyd, Pa. 19004

MAKAR'S JEWELRY

STORE & SHOP

823 Sanford Ave. ■ Newark, N.J. 07106
(201) 374-7787

- Виготовляємо на замовлення всі вироби з біжутерії 14 і 18 кт. золота, срібла та емалі за нашими або власними зразками.
- Великий вибір тризубів різної величини та різні моделі.
- Приймаємо замовлення гуртові від крамниць та індивідуальні.

ЦІНИ ДУЖЕ ПОМІРКОВАНІ

В середу закрито.

ВЕЛИКА ПОЗАСЕЗОНОВА ВИПРОДАЖ

ФУТЕР І КОЖУХІВ

Декілька чиниловітні фасони

нижче ціни продукції.

Рівночасно поручаємо чудові

футра з мінки, куртки з лиса

та інших шліхетних шкір.

Кожухи нашої продукції шиті

з найліпших шкір еспанських,

французьких, аргентинських

і американських. Виконуємо всі

направи і чищення футер.

На місці можна набити імітації

кожухів, мінки, джинсові

матеріали і т. д.

За кожухи шиті на міру нема додаткових доплат.

14 First Ave.

N.Y.C., N.Y.

Tel.: (212) 533-7236

Всправі замовлення або інформації прошу дзвонити "COLLECT"

Відкрито 7 днів у тиждень, від 10-00 до веч.

Приймається оголошення
СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ
у „Свободі“

Адміністрація „СВОБОДИ“ запрошує вшанованих Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналістів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привітання у збільшеному Величчому числі, що зайдуть у найбільшій закритій світлі.

Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГолошень:

1 ціль через 1 шпальту ... \$ 4.00 4 ціль через 2 шпальти ... 24.00
1 ціль через 2 шпальти ... 6.00 5 ціль через 2 шпальти ... 30.00
2 ціль через 2 шпальти ... 12.00 6 ціль через 2 шпальти ... 36.00
3 ціль через 2 шпальти ... 18.00 та в інших розмірах.

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ:

За новим стилем до: 10-го квітня 1981 року

За старим стилем до: 16-го квітня 1981 року

Простіть зазначувати на котрі свята.

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШЕВОЮ

ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надіслати до:

"СВОБОДА"

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Шукаєте за другим прибутком?

Станьте
ОРГАНІЗАТОРОМ
УНСоюзу

НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.
Можете починати свою кар'єру, організуючи спершу свою родину і приятелів.

За інформаціями пишть до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302
Attn: Organizing Dept.

або телефонуйте: (201) 451-2200 (Collect)

або (212) 227-5250

ВІДПІШІТИ
ВІД НАС

ДАНИЛО МАСЛОВСЬКИЙ, член УНС Відд. 230 св. Івана Христителя в Янгстаун, Огайо, помер 10 січня 1981 р. на 61-му р. життя. Нар. 1919 р. в Янгстауні, Огайо; членом УНС став у 1953 р. Закінчив у смутку дружинку Анну, дочку Г. Г. Д. Ф. Франка та сестру Г. Г. Д. Ф. Франка. Похорон відбувся 14 січня 1981 р. на цвинтарі Кальварія в Янгстауні, Огайо.

Вічна Ному Пам'ять!

П. Лішак, сепр.

ІРЕНА ЛЕВІЦЬКА, членка УНС Відд. 25 Свобода в Нью-Йорку, померла 31 жовтня 1980 р. на 30-му р. життя. Нар. 1950 р. в Нью-Йорку, Н. Й.; членкою УНС стала в 1972 р. Залишила у смутку доньку Марію, маму Марію і братів Олега і Богдана та ближчу і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 5 листопада 1980 р. на цвинтарі св. Андрія у С. Бавид Бруку, Н. Дж.

Вічна Ії Пам'ять!

Управа

ПРОФ. Д-Р КОНСТАНТИН САВЧУК, член УНС Відд. 25 Свобода в Джерал Сіті, Н. Дж., помер 28-го січня 1981 р. на 49-му р. життя. Нар. 1931 р. в Городенці, Україна; членом УНС став у 1971 р. Залишив у смутку дружинку Марту, сина Андрія, маму Софію і тестів. Похорон відбувся 31-го січня на цвинтарі св. Андрія у С. Бавид Бруку, Н. Дж.

Вічна Ному Пам'ять!

Управа

ІВАН КАШІНСЬКИЙ, член УНС Відд. 270 св. Івана Христителя в Джерал Сіті, Н. Дж., помер 1-го січня 1981 р. на 81-му р. життя. Нар. 1900 р. в Західній Україні; членом УНС став у 1934 р. Залишив у смутку 3-ох синів: Івана, Юрка і Писифа; дві невістки, 7 внуків, дві сестри і двоє братів. Похорон відбувся на цвинтарі св. Гертруди.

Вічна Ному Пам'ять!

Степан Островський, сепр.

РОЗШУКИ

Елісавета Гломбіна-Логрен уроджена у Кракові, Польща, 1944 р.), тепер живе Slatterg, 12, S-193 00 Sigtuna, Sqeden, пошукує вуйка, брата мамі: Емілія Анна Гломб (урод. Писецька, 1920 р. у Львові), ГЕНРИК ПИСЕЦЬКИЙ, нар. у Львові, Галичина, окопо 1910 р., син ПЕТРА і СТЕФАНІ Писецьких (нар. ВОНСОВИЧ), виїхав до США в 1940 р., скрипаль, ім'я дружини АДА. Хто знав би про нього або має якісь інформації, прошу писати на адресу до Швеції.

КОБЗАР

ПОВНЕ ВИДАННЯ!

ЛЮКСУС-321.

N S CANTOROVSKY

91 — 2nd Avenue

NEW YORK, N.Y. 10003

НАПРАВЛЯЮ

РІЗНОГО РОДА ДАХИ,

ВІДНОВЛЯЮ ХАТИ.

Поміркувані ціни. Прошу

телефонувати:

(201) 246-2558

REAL ESTATE

NEWARK

3 FAMILY

Eastern Parkway near St. Johns Ukrainian Church & School. Aluminum sided & brick, 6-5-3, modern cabinet kitchens, modern tile baths, separate gas heat, garages — beautiful home. \$72,000.

Realtor.

CENTURY 21

COLONY

(201) 371-6700

1182 Clinton Ave. Irvington

Independently Owned & Operated

BEAUTIFUL VIEW

2 bdrm, all utilities, frpic, nice landscaping, near Soyuzivka, \$25,000. Owner finance.

KOPP OF KERHONKSON, N.Y.

(914) 626-7500

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарях св. Андрія в Бавид Бруку і св. Духа — відома соцідна фірма

CYPRESS

HILLS MONUMENTS

ВОЛТЕР БЕЛІНСЬКИЙ

Walter Bielanski

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заїдемо до Вашого дому з проєктами і порадами.

DELTA Company
DELTA COMPANY
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003ПИСАНКИ, ЯК ПИСАНКИ
(Гуртом і деталічно)DELTO
GIFT SHOP

146 First Avenue

New York, N.Y. 10009

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ХУС-

ТОК, СВЕТЕРІВ, ОБРУ-

СІВ, КЕРАМІКИ, ПОДА-

РУНКІ НА КОЖНУ

НАГОДУ.

ZENON IWANYCKY

(212) 533-2906

HELP WANTED

FEMALE

ЖИТТЯ НА ПРОВІНЦІ

Пошукується чоловік на пенсії або подружжя до помічій опіки над послистою і великими псамми. В замку — 4 кімнатний дім і всі вигоди. Kerhonskon, N.Y. Tel.: (914) 626-2861

ПОШУКУЮ

ЖІНКУ

до опіки над 2-ма дітьми. Приватне помешкання в Lake George, N.Y.

Тел.: (518) 668-5850

(Collect)

УЧИТЕЛЬКА ПОШУКУЄ

ЖІНКУ

для пильнування дитини і прибирання помешкання від 7:30 ранку — 4 по пол. Тел.: Queens — (212) 478-5839

RETIRED WOMAN

Live in woman. To care for children and sick mother, in Trenton, N.J. For information call —

(609) 586-5811

after 7:30 p.m.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN,

NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА

ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

OREgon 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE

3535 East Tremont Avenue

BRONX, N.Y. 10465

Tel.: 883-2475

191 Avenue "A"

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: 674-3830

Директор ЛОСІФ

СЕНКОВСЬКИЙ

Займається пильнуванням по-

хоронів і каліцями, пош-

уків і кожним районом

міста. Похорони по міні-

мальним цінам.

JOHN J. SENKO

(212) 388-4416 or (516) 481-7460

SENKO

FUNERAL HOME

213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y.

HEMPSTEAD

FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd.

Hempstead, L.I., N.Y. 11550

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґує ШИРА і ЧЕСНА.

our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоро-

нами на цвинтарі в Бавид

Бруку і перенесенням тіл

них Останків з різних країн

світу.

801 Springfield Avenue

IRVINGTON, N.J. - NEWARK, N.J.

ESsex 5-5555

New Branch

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(201) 964-4222



61-й РІК ВІД ЗАСНУВАННЯ АГЕНЦІЇ
21-й РІК ТУРИЗМУ В УКРАЇНУ ТА ІНШІ КРАЇ СХІДНОЇ ЄВРОПИ

ВІДВІДАЙТЕ УКРАЇНУ В 1981 РОЦІ!